

ANZ Internet Banking Business Maintenance Form

Đơn Thay đổi thông tin và Duy trì ANZ Internet Banking

Dành cho Doanh nghiệp



Please fill out this form to make changes to the Entity's ANZ Internet Banking service. Please complete the sections listed next to the changes you'd like to make to your ANZ Internet Banking set up or access. Once you have completed the relevant sections, please send the original copy of this form to your local ANZ branch. You will need to complete a separate maintenance form for each entity whose ANZ Internet Banking set up or access you are changing.

If you require assistance in completing this form please contact your ANZ Relationship Manager, or call the ANZ Internet Banking Support Centre.

(This form can be completed online and printed for signing. If you are not completing this form online, please print in BLOCK LETTERS)

Vui lòng điền vào đơn này để thay đổi thông tin đối với dịch vụ ANZ Internet Banking cho doanh nghiệp của Quý khách. Vui lòng hoàn tất các phần được liệt kê bên những thay đổi mà Quý khách muốn thực hiện đối với việc thiết lập hoặc truy cập ANZ Internet Banking của Quý khách. Sau khi Quý khách đã điền đầy đủ thông tin vào các phần cần thiết, vui lòng gửi bản gốc tới chi nhánh ANZ gần nhất. Quý khách sẽ phải hoàn tất các đơn thay đổi thông tin và duy trì riêng biệt cho từng pháp nhân mà Quý khách muốn thay đổi thiết lập hoặc truy cập ANZ Internet Banking của pháp nhân đó.

Nếu Quý khách cần trợ giúp để hoàn tất đơn này, vui lòng liên hệ với Trưởng phòng Quan hệ Khách hàng của ANZ, hoặc gọi đến Trung tâm Hỗ trợ ANZ Internet Banking Ngân hàng ANZ.

(Quý khách có thể điền vào đơn này trực tuyến và sau đó in ra để ký tên. Nếu Quý khách không hoàn tất đơn này trực tuyến, vui lòng ghi CHỮ IN HOA)

CHANGE YOU'D LIKE TO MAKE THAY ĐỔI MÀ QUÝ KHÁCH MUỐN THỰC HIỆN

SECTION TO COMPLETE CÁC PHẦN CẦN HOÀN TẤT

Changing your business contact person Đổi người liên hệ công việc	1, 2, 9 and 10 1, 2, 9 và 10
Changing the ANZ accounts you have linked to ANZ Internet Banking Đổi các tài khoản ANZ mà Quý khách đã kết nối trong ANZ Internet Banking	1, 4, 9 and 10 1, 4, 9 và 10
Security Device Request Yêu cầu Thiết Bị Bảo Mật	1, 3, 9 and 10 1, 3, 9 và 10
Changing ANZ Internet Banking access, including Authorisation Limits for existing Authorised Users Đổi việc truy cập ANZ Internet Banking, bao gồm cả các Hạn mức Phê duyệt của những Người dùng Ủy quyền hiện hữu	1, 5, 9 and 10 1, 5, 9 và 10
Adding Authorised Users to ANZ Internet Banking Thêm Người dùng Ủy quyền vào ANZ Internet Banking	1, 5, 9 and 10 1, 5, 9 và 10
Removing Authorised Users to ANZ Internet Banking Xóa Người dùng Ủy quyền khỏi ANZ Internet Banking	1, 6, 9 and 10 1, 6, 9 và 10
Amending your Business Limit Sửa Hạn mức Doanh nghiệp của Quý khách	1, 7, 9 and 10 1, 7, 9 và 10
Cancelling your registration to ANZ Internet Banking Hủy đăng ký ANZ Internet Banking của Quý khách	1, 8, 9 and 10 1, 8, 9 và 10
Changing Payment Authorisation Đổi Phê duyệt Thanh toán	1, 5, 9 and 10 1, 5, 9 và 10

SECTION 1: CUSTOMER DETAILS / PHẦN 1: CHI TIẾT KHÁCH HÀNG

Name of entity/Tên pháp nhân

Customer Number (if known)/Số hiệu khách hàng (nếu biết)

Contact person/Người liên hệ

Telephone Number/Số điện thoại

Facsimile Number/Số Fax

SECTION 2: BUSINESS CONTACT PERSON / PHẦN 2: NGƯỜI LIÊN HỆ CỦA DOANH NGHIỆP

Please nominate a new contact person who is authorised by the Entity to speak to ANZ about ANZ Internet Banking. This person must already be identified and verified by ANZ in accordance with the law and ANZ's customer identification requirements.

Vui lòng chỉ định một người liên hệ mới được Pháp nhân ủy quyền liên hệ với ANZ về ANZ Internet Banking. Người này phải đã được ANZ xác định danh tính và xác thực phù hợp với pháp luật và các quy định về xác định danh tính khách hàng của ANZ.

Surname/Họ

Given Names/Tên đệm và Tên

ID number/Date of Issue / Số CMND hoặc Hộ chiếu/Ngày cấp

Telephone Number/Số điện thoại

Facsimile Number/Số Fax

Please nominate below an ANZ Internet Banking Security Code for the contact person. This security code is required when contacting ANZ regarding ANZ Internet Banking. The security code can be letters or numbers, or a combination of both.

Vui lòng chỉ định vào ô bên dưới một Mã Bảo Mật ANZ Internet Banking cho người liên hệ. Mã bảo mật này sẽ được yêu cầu mỗi khi Quý khách liên hệ với ANZ về ANZ Internet Banking. Mã bảo mật có thể là chữ hoặc số, hoặc cả hai.

Security Code (between 6 to 14 characters)/**mã bảo mật** (Có từ 6 đến 14 ký tự)

(Fold and staple this section to ensure privacy)

Please note: This is not your ANZ Internet Banking Password.

(Gấp và ghim phần này lại để giữ bí mật)

Xin lưu ý: Đây không phải là Mật khẩu ANZ Internet Banking của Quý khách.

SECTION 3: SECURITY DEVICE REQUEST / PHẦN 3: ĐĂNG KÝ SỬ DỤNG THIẾT BỊ BẢO MẬT

Request for Security Device Option (for all Authorized Users)

Đăng ký sử dụng Thiết Bị Bảo Mật (áp dụng cho toàn bộ Người dùng Ủy quyền)

Yes/Có

No/Không

Please note The use of the Security Device and your obligations relating to the Security Device are provided in the ANZ Internet Banking Terms and Conditions and the Security Device User Guide.

Lưu ý: Việc sử dụng Thiết bị bảo mật và các nghĩa vụ của bạn liên quan đến Thiết bị bảo mật được mô tả trong Điều khoản điều kiện của dịch vụ ngân hàng trực tuyến ANZ và Hướng dẫn sử dụng Thiết bị bảo mật.

SECTION 4: ACCOUNT(S) LINKING TO ANZ INTERNET BANKING / PHẦN 4: (CÁC) TÀI KHOẢN KẾT NỐI VỚI ANZ INTERNET BANKING

In this section, you can add, maintain or remove ANZ accounts the Entity would like to be linked on ANZ Internet Banking.

Please note: the same number of Authorised Users must also be Account Signatories of the relevant ANZ accounts listed below as mandated by the Account Authority(ies) held by ANZ for authorisations of transactions submitted through ANZ Internet Banking.

You must also nominate:

- one (1) account to be the Prime Account for the purposes of ANZ Internet Banking, the address of which will be used to confirm your registration and any future changes to your ANZ Internet Banking access. This is only required when removing an account that is currently the Prime Account.
- The Access Level for each ANZ account linked on ANZ Internet Banking, which can either be:
 - Value: can fully operate and transact on the nominated ANZ account on ANZ Internet Banking;
 - Non Value: can only view information about the nominated ANZ account on ANZ Internet Banking.

Trong phần này, Quý khách có thể thêm, duy trì hoặc xóa các tài khoản ANZ mà Quý khách muốn kết nối trong ANZ Internet Banking.

Xin lưu ý: cùng một số lượng Người dùng Ủy quyền cũng phải là Người ký Điều hành Tài khoản của các tài khoản ANZ thích hợp được liệt kê dưới đây theo (các) Thẩm quyền Tài khoản do ANZ quy định để phê duyệt các giao dịch nộp qua ANZ Internet Banking.

Quý khách cũng phải chỉ định:

- một (1) tài khoản là Tài Khoản Chính cho mục đích dùng trong ANZ Internet Banking, địa chỉ tài khoản sẽ được dùng để xác nhận đăng ký của Quý khách và mọi thay đổi đối với việc truy cập ANZ Internet Banking của Quý khách trong tương lai. Việc này chỉ cần thiết khi xóa một tài khoản hiện đang là Tài Khoản Chính.
- Cấp độ Truy cập đối với mỗi tài khoản ANZ đã kết nối trong ANZ Internet Banking, có thể là:
 - Giá trị: có thể giao dịch và điều hành đầy đủ tài khoản ANZ được chỉ định trên ANZ Internet Banking;
 - Không Giá trị: chỉ có thể xem thông tin về tài khoản ANZ đã kết nối trong ANZ Internet Banking.

ANZ Internet Banking Business Maintenance Form
Đơn Thay đổi thông tin và Duy trì ANZ Internet Banking
Dành cho Doanh nghiệp



Account 1/Tài khoản 1

Amendment Type/Loại Thay đổi

Add/Thêm Maintain/Duy trì Remove/Xóa

Account Number/Số tài khoản

Linked account settings(please tick applicable boxes – N/A when removing account)

Thiết lập tài khoản kết nối(vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp – Không áp dụng khi xóa tài khoản)

Prime Account:/Tài khoản chính: Make Prime Account/Đặt làm Tài Khoản Chính

Account 2/Tài khoản 2

Amendment Type/Loại Thay đổi

Add/Thêm Maintain/Duy trì Remove/Xóa

Account Number/Số tài khoản

Linked account settings(please tick applicable boxes – N/A when removing account)

Thiết lập tài khoản kết nối(vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp – Không áp dụng khi xóa tài khoản)

Prime Account:/Tài khoản chính: Make Prime Account/Đặt làm Tài Khoản Chính

Account 3/Tài khoản 3

Amendment Type/Loại Thay đổi

Add/Thêm Maintain/Duy trì Remove/Xóa

Account Number/Số tài khoản

Linked account settings(please tick applicable boxes – N/A when removing account)

Thiết lập tài khoản kết nối(vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp – Không áp dụng khi xóa tài khoản)

Prime Account:/Tài khoản chính: Make Prime Account/Đặt làm Tài Khoản Chính

Account 4/Tài khoản 4

Amendment Type/Loại Thay đổi

Add/Thêm Maintain/Duy trì Remove/Xóa

Account Number/Số tài khoản

Linked account settings(please tick applicable boxes – N/A when removing account)

Thiết lập tài khoản kết nối(vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp – Không áp dụng khi xóa tài khoản)

Prime Account:/Tài khoản chính: Make Prime Account/Đặt làm Tài Khoản Chính

Account 5/Tài khoản 5

Amendment Type/Loại Thay đổi

Add/Thêm Maintain/Duy trì Remove/Xóa

Account Number/Số tài khoản

Linked account settings(please tick applicable boxes – N/A when removing account)

Thiết lập tài khoản kết nối(vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp – Không áp dụng khi xóa tài khoản)

Prime Account:/Tài khoản chính: Make Prime Account/Đặt làm Tài Khoản Chính

Account 6/Tài khoản 6

Amendment Type/Loại Thay đổi

Add/Thêm Maintain/Duy trì Remove/Xóa

Account Number/Số tài khoản

Linked account settings(please tick applicable boxes – N/A when removing account)

Thiết lập tài khoản kết nối(vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp – Không áp dụng khi xóa tài khoản)

Prime Account:/Tài khoản chính: Make Prime Account/Đặt làm Tài Khoản Chính

If more than six accounts are required, please copy this section and section 4 as required, correctly renumber the accounts and attach the pages to this form.
Nếu cần nhiều hơn 6 tài khoản, vui lòng sao lại phần này và phần 4, đánh số thứ tự lại tài khoản cho đúng, và đính kèm các trang đó vào đơn này.

SECTION 5: ADDING AUTHORISED USERS AND CHANGING ACCESS, INCLUDING AUTHORISATION LIMITS, AUTHORISATIONS FOR EXISTING AUTHORISED USERS

PHẦN 5: THÊM NGƯỜI DÙNG ỦY QUYỀN VÀ ĐỔI TRUY CẬP, BAO GỒM CẢ HẠN MỨC ỦY QUYỀN, PHÊ DUYỆT ĐỐI VỚI NGƯỜI DÙNG ỦY QUYỀN HIỆN HỮU

In this section, please list the individuals you wish to add or maintain as Authorised Users, being person(s) who are authorised to access the ANZ accounts listed in section 3 of this form using ANZ Internet Banking.

For each person listed below, please select:

- (1) whether you wish to add or maintain this person as an Authorised User;
- (2) the Authorised User type;
- (3) the eligible ANZ accounts you wish this person to access on ANZ Internet Banking;
- (4) the Access Level for each ANZ account the person is authorised to access on ANZ Internet Banking; and
- (5) the Authorisation Limit if this person has been granted Value Access to the ANZ accounts on ANZ Internet Banking.

Function Levels

- Authorised Signatory (Level 1) – Can view, initiate and authorise transactions on ANZ Internet Banking;
- Authorised Signatory (Level 2) – Can view and authorise transactions on ANZ Internet Banking;
- Business Administrator (Level 1) – Can set up Business Operators*, view, initiate and authorise transactions on ANZ Internet Banking;
- Business Administrator (Level 2) – Can set up Business Operators*, view and initiate transactions on ANZ Internet Banking;
- Business Administrator (Level 3) – Can set up Business Operators* and view transactions on ANZ Internet Banking.

*Business Operators are created by Business Administrators within ANZ Internet Banking and therefore not listed on this form. Business Operators are permitted to view transactions or view and initiate transactions on ANZ Internet Banking only.

At least one Authorised User must be a Business Administrator (Level 1 -3).

Access levels

- Value – Can fully operate and transact on the nominated ANZ accounts on ANZ Internet Banking, subject to the Authorised User's Authorisation Limit and Multiple Authorisation requirements nominated by the account holder for authorisations of transactions
- Non-value – Can only view information about the nominated ANZ accounts on ANZ Internet Banking.

Trong phần này, vui lòng liệt kê các cá nhân Quý khách muốn thêm hoặc duy trì làm Người dùng Ủy quyền, là (những) người được ủy quyền truy cập vào các tài khoản ANZ được liệt kê tại phần 3 của đơn này trong ANZ Internet Banking.

Đối với mỗi người được liệt kê dưới đây, vui lòng chọn:

- (1) Quý khách muốn thêm hoặc duy trì người này làm Người dùng Ủy quyền;
- (2) loại hình Người dùng Ủy quyền;
- (3) các tài khoản ANZ hợp lệ mà Quý khách muốn người này truy cập vào thông qua ANZ Internet Banking;
- (4) Cấp độ Truy cập đối với mỗi tài khoản ANZ mà người này được ủy quyền truy cập thông qua ANZ Internet Banking; và
- (5) Hạn mức Phê duyệt nếu như người này được trao quyền Truy cập Giá trị vào các tài khoản ANZ thông qua ANZ Internet Banking.

Các Cấp độ Chức năng

- Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 1) – Có thể xem, khởi tạo và phê duyệt các giao dịch trong ANZ Internet Banking;
- Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 2) – Có thể xem và phê duyệt các giao dịch trong ANZ Internet Banking;
- Quản trị viên Doanh nghiệp (Cấp độ 1) – Có thể thiết lập Người Khởi tạo lệnh*, xem, khởi tạo và phê duyệt các giao dịch trong ANZ Internet Banking;
- Quản trị viên Doanh nghiệp (Cấp độ 2) – Có thể thiết lập Người Khởi tạo lệnh*, xem và khởi tạo các giao dịch trong ANZ Internet Banking;
- Quản trị viên Doanh nghiệp (Cấp độ 3) – Có thể thiết lập Người Khởi tạo lệnh*, và xem các giao dịch trong ANZ Internet Banking;

*Người Khởi tạo lệnh được tạo bởi các Quản trị viên Doanh nghiệp trong ANZ Internet Banking và vì vậy không được liệt kê tại đơn này. Người Khởi tạo lệnh chỉ được phép xem các giao dịch hoặc xem và khởi tạo các giao dịch trong ANZ Internet Banking.

Ít nhất một Người dùng Ủy quyền phải là Quản trị viên Doanh nghiệp (Cấp độ 1 -3).

Cấp độ truy cập

- Giá trị – Có thể điều hành và thực hiện đầy đủ các giao dịch trên các tài khoản ANZ được chỉ định trong ANZ Internet Banking, tùy thuộc vào Hạn mức Phê duyệt của Người dùng Ủy quyền và các yêu cầu về Phê- duyệt Đa cấp do chủ tài khoản chỉ định để phê duyệt các giao dịch
- Không giá trị - Chỉ có thể xem thông tin về các tài khoản ANZ được chỉ định trong ANZ Internet Banking.

Authorisation Limit

This is the maximum limit (per transaction) that applies to transactions authorised by the Authorised User on ANZ Internet Banking. The existing default Authorisation Limit will apply, unless nominated otherwise below. The Authorisation Limit must not be higher than the value of the Business Limit.

Hạn mức phê duyệt

Đây là hạn mức tối đa (của một giao dịch) áp dụng đối với các giao dịch được phê duyệt bởi Người dùng Ủy quyền trong ANZ Internet Banking. Hạn mức Phê duyệt mặc định hiện tại sẽ áp dụng, trừ khi được chỉ định khác đi dưới đây. Hạn mức Phê duyệt không được cao hơn giá trị của Hạn mức Doanh nghiệp.

Adding Authorised users/Thêm Người dùng ủy quyền

Total requested number of new Authorised Users
Tổng số Người dùng Ủy quyền mới được yêu cầu

Changing Authorisations/Đổi phê duyệt

Number of Authorisations Required to Authorise a Payment
Số lượng Phê duyệt Cần thiết để Phê duyệt đối với một giao dịch

Please note:

- Each Authorised User listed below **must** complete the ANZ Internet Banking - Authorised User Registration form. For security purposes please send each form to ANZ separately.
- If there are insufficient Authorised Users assigned to authorise transactions, certain ANZ Internet Banking features may be unavailable.
- All Authorised Users (excluding Business Operators) must:
 - (a) be signatories to the ANZ accounts (s) specified in this form (as reflected on the relevant account authority for each ANZ account); and
 - (b) satisfy ANZ's customer identification and verification requirements.
- Except for the Multiple Authorisation requirements which apply, the Access Level, the Function Level, and any limits that apply for transactions initiated and/or authorised by an Authorised User through ANZ Internet Banking is applicable for the Authorised User's use and operation of ANZ Internet Banking only and may differ from the level of authority granted to that person for functions and/or transactions conducted outside ANZ Internet Banking.

You need only select the details you want to change. If you added an account in section 3, you will need to amend any Authorised User you want to be able to access the account on ANZ Internet Banking.

Xin lưu ý:

- Mỗi Người dùng Ủy quyền được liệt kê dưới đây **phải** hoàn tất đơn Đăng ký Người dùng Ủy quyền - ANZ Internet Banking. Vì mục đích bảo mật, Quý khách vui lòng gửi riêng từng đơn cho ANZ.
- Nếu không có đủ số lượng Người dùng Ủy quyền được chỉ định để phê duyệt giao dịch, một số tính năng của ANZ Internet Banking có thể không sẵn dùng.
- Tất cả Người dùng Ủy quyền (trừ Người Khởi tạo lệnh) phải:
 - (a) là người ký điều hành của (các) Tài khoản ANZ nêu tại đơn này (như được thể hiện tại thẩm quyền tài khoản thích hợp đối với mỗi tài khoản ANZ); và
 - (b) thỏa mãn các yêu cầu về xác nhận danh tính và xác thực khách hàng của ANZ.
- Ngoại trừ các yêu cầu về Phê duyệt Đa cấp được áp dụng, Cấp độ Truy cập, Cấp độ Chức năng, và mọi hạn mức áp dụng đối với các giao dịch được khởi tạo và/hoặc phê duyệt bởi một Người dùng Ủy quyền thông qua ANZ Internet Banking chỉ áp dụng đối với việc sử dụng và hoạt động của Người dùng Ủy quyền trong ANZ Internet Banking, và có thể khác với cấp độ thẩm quyền được cấp cho người đó đối với các chức năng và/hoặc giao dịch thực hiện bên ngoài ANZ Internet Banking.

Quý khách chỉ cần chọn các chi tiết mà Quý khách muốn đổi. Nếu Quý khách đã thêm một tài khoản trong phần 3, Quý khách sẽ phải sửa mọi Người dùng Ủy quyền mà Quý khách muốn họ có thể truy cập vào tài khoản đó trong ANZ Internet Banking.

ANZ Internet Banking Business Maintenance Form
Đơn Thay đổi thông tin và Duy trì ANZ Internet Banking
Dành cho Doanh nghiệp



Authorised User 1 / Người dùng Ủy quyền 1

- Add new Authorised User/Thêm Người dùng Ủy quyền mới
- Maintain existing Authorised User/Thay đổi thông tin của Người dùng Ủy quyền hiện tại
Existing ANZ Internet Banking User ID:/Mã số Đăng nhập ANZ Internet Banking hiện tại

Surname
Họ

First/given name(s)
Tên đệm và Tên

ID Number/Date of Issue
Số CMND hoặc Hộ chiếu/Ngày cấp

Function Level (pick only one)/Cấp độ Chức năng (chỉ chọn một)

- Authorised Signatory (Level 1) [CI] Authorised Signatory (Level 2) [CA]
Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 1) Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 2)
- Business Administrator (Level 1) [AV] Business Administrator (Level 2) [AI] Business Administrator (Level 3) [AA]
Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 1) Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 2) Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 3)

Authorised user's account access

Referring to the ANZ accounts listed in section 3, please set out the **new additions** and **changes** to the ANZ account(s) you wish this person to access, on ANZ Internet Banking, including the Access Level.

Truy cập tài khoản của Người dùng ủy quyền

Đối với các tài khoản ANZ nêu tại Phần 3, vui lòng chỉ ra những **thay đổi** và **thêm mới** vào (các) tài khoản ANZ nào Quý khách muốn người này truy cập, bao gồm cả Cấp độ Truy cập, trong ANZ Internet Banking.

Value giá trị	Non-Value không giá trị	Remove Xóa	Account number Số tài khoản	Currency Tiền tệ

Requested authorisation limit (not required for Business Administrator (Level 2 & 3)):

Hạn mức phê duyệt được yêu cầu (không cần có đối với Quản trị viên Doanh nghiệp (Cấp độ 2 & 3)):

USD

Note: the requested authorisation limit must be lower than the Business Limit and if you do not request a limit then the default authorisation limit of zero will apply.

Lưu ý: hạn mức phê duyệt được yêu cầu phải thấp hơn Hạn mức Doanh nghiệp và nếu Quý khách không yêu cầu một hạn mức thì hạn mức phê duyệt mặc định bằng không (0) sẽ được áp dụng.

ANZ Internet Banking Business Maintenance Form
Đơn Thay đổi thông tin và Duy trì ANZ Internet Banking
Dành cho Doanh nghiệp



Authorised User 2 / Người dùng Ủy quyền 2

- Add new Authorised User/Thêm Người dùng Ủy quyền mới
- Maintain existing Authorised User/Thay đổi thông tin của Người dùng Ủy quyền hiện tại
Existing ANZ Internet Banking User ID/Mã số Đăng nhập ANZ Internet Banking hiện tại

Surname
Họ

First/given name(s)
Tên đệm và Tên

ID Number/Date of Issue
Số CMND hoặc Hộ chiếu/Ngày cấp

Function Level (pick only one)/Cấp độ Chức năng (chỉ chọn một)

- Authorised Signatory (Level 1) [CI] Authorised Signatory (Level 2) [CA]
Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 1) Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 2)
- Business Administrator (Level 1) [AV] Business Administrator (Level 2) [AI] Business Administrator (Level 3) [AA]
Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 1) Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 2) Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 3)

Authorised user's account access

Referring to the ANZ accounts listed in section 3, please set out the **new additions** and **changes** to the ANZ account(s) you wish this person to access, on ANZ Internet Banking, including the Access Level.

Truy cập tài khoản của Người dùng ủy quyền

Đối với các tài khoản ANZ nêu tại Phần 3, vui lòng chỉ ra những **thay đổi** và **thêm mới** vào (các) tài khoản ANZ nào Quý khách muốn người này truy cập, bao gồm cả Cấp độ Truy cập, trong ANZ Internet Banking.

Value giá trị	Non-Value không giá trị	Remove Xóa	Account number Số tài khoản	Currency Tiền tệ

Requested authorisation limit (not required for Business Administrator (Level 2 & 3)):

Hạn mức phê duyệt được yêu cầu (không cần có đối với Quản trị viên Doanh nghiệp (Cấp độ 2 & 3)):

Note: the requested authorisation limit must be lower than the Business Limit and if you do not request a limit then the default authorisation limit of zero will apply.

Lưu ý: hạn mức phê duyệt được yêu cầu phải thấp hơn Hạn mức Doanh nghiệp và nếu Quý khách không yêu cầu một hạn mức thì hạn mức phê duyệt mặc định bằng không (0) sẽ được áp dụng.

ANZ Internet Banking Business Maintenance Form
Đơn Thay đổi thông tin và Duy trì ANZ Internet Banking
Dành cho Doanh nghiệp



Authorised User 3 / Người dùng Ủy quyền 3

- Add new Authorised User/Thêm Người dùng Ủy quyền mới
- Maintain existing Authorised User/Thay đổi thông tin của Người dùng Ủy quyền hiện tại
Existing ANZ Internet Banking User ID/Mã số Đăng nhập ANZ Internet Banking hiện tại

Surname
Họ

First/given name(s)
Tên đệm và Tên

ID Number/Date of Issue
Số CMND hoặc Hộ chiếu/Ngày cấp

Function Level (pick only one)/Cấp độ Chức năng (chỉ chọn một)

- Authorised Signatory (Level 1) [CI] Authorised Signatory (Level 2) [CA]
Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 1) Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 2)
- Business Administrator (Level 1) [AV] Business Administrator (Level 2) [AI] Business Administrator (Level 3) [AA]
Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 1) Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 2) Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 3)

Authorised user's account access

Referring to the ANZ accounts listed in section 3, please set out the **new additions** and **changes** to the ANZ account(s) you wish this person to access, on ANZ Internet Banking, including the Access Level.

Truy cập tài khoản của Người dùng ủy quyền

Đối với các tài khoản ANZ nêu tại Phần 3, vui lòng chỉ ra những **thay đổi** và **thêm mới** vào (các) tài khoản ANZ nào Quý khách muốn người này truy cập, bao gồm cả Cấp độ Truy cập, trong ANZ Internet Banking.

Value giá trị	Non-Value không giá trị	Remove Xóa	Account number Số tài khoản	Currency Tiền tệ

Requested authorisation limit (not required for Business Administrator (Level 2 & 3)):

Hạn mức phê duyệt được yêu cầu (không cần có đối với Quản trị viên Doanh nghiệp (Cấp độ 2 & 3)):

Note: the requested authorisation limit must be lower than the Business Limit and if you do not request a limit then the default authorisation limit of zero will apply.

Lưu ý: hạn mức phê duyệt được yêu cầu phải thấp hơn Hạn mức Doanh nghiệp và nếu Quý khách không yêu cầu một hạn mức thì hạn mức phê duyệt mặc định bằng không (0) sẽ được áp dụng.

ANZ Internet Banking Business Maintenance Form
Đơn Thay đổi thông tin và Duy trì ANZ Internet Banking
Dành cho Doanh nghiệp



Authorised User 4 / Người dùng Ủy quyền 4

- Add new Authorised User/Thêm Người dùng Ủy quyền mới
- Maintain existing Authorised User/Thay đổi thông tin của Người dùng Ủy quyền hiện tại
Existing ANZ Internet Banking User ID:/Mã số Đăng nhập ANZ Internet Banking hiện tại

Surname
Họ

First/given name(s)
Tên đệm và Tên

ID Number/Date of Issue
Số CMND hoặc Hộ chiếu/Ngày cấp

Function Level (pick only one)/Cấp độ Chức năng (chỉ chọn một)

- Authorised Signatory (Level 1) [CI] Authorised Signatory (Level 2) [CA]
Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 1) Người ký Điều hành Ủy quyền (Cấp độ 2)
- Business Administrator (Level 1) [AV] Business Administrator (Level 2) [AI] Business Administrator (Level 3) [AA]
Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 1) Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 2) Quản trị viên doanh nghiệp (Cấp độ 3)

Authorised user's account access

Referring to the ANZ accounts listed in section 3, please set out the **new additions** and **changes** to the ANZ account(s) you wish this person to access, on ANZ Internet Banking, including the Access Level.

Truy cập tài khoản của Người dùng ủy quyền

Đối với các tài khoản ANZ nêu tại Phần 3, vui lòng chỉ ra những **thay đổi** và **thêm mới** vào (các) tài khoản ANZ nào Quý khách muốn người này truy cập, bao gồm cả Cấp độ Truy cập, trong ANZ Internet Banking.

Value giá trị	Non-Value không	remove Xóa	Account number Số tài khoản	Currency Tiền tệ

Requested authorisation limit (not required for Business Administrator (Level 2 & 3)):

Hạn mức phê duyệt được yêu cầu (không cần có đối với Quản trị viên Doanh nghiệp (Cấp độ 2 & 3)):

Note: the requested authorisation limit must be lower than the Business Limit and if you do not request a limit then the default authorisation limit of zero will apply.

Lưu ý: hạn mức phê duyệt được yêu cầu phải thấp hơn Hạn mức Doanh nghiệp và nếu Quý khách không yêu cầu một hạn mức thì hạn mức phê duyệt mặc định bằng không (0) sẽ được áp dụng.

SECTION 6: REMOVING AUTHORISED USERS / PHẦN 6: XÓA NGƯỜI DÙNG ỦY QUYỀN

To remove Authorised Users so they can no longer access your ANZ accounts using ANZ Internet Banking, please record their details below. If you would like to change the authorised signatories on your ANZ accounts, please speak to your ANZ Relationship Manager.

Please note: Changes to Operators must be made by a Business Administrator within ANZ Internet Banking.

Để xóa Người dùng Ủy quyền để họ không thể truy cập vào các tài khoản ANZ của Quý khách thông qua ANZ Internet Banking, vui lòng ghi lại chi tiết của họ dưới đây. Nếu Quý khách muốn đổi người ký điều hành ủy quyền của các tài khoản ANZ của Quý khách, vui lòng liên hệ với Trưởng phòng Quan hệ Khách hàng của ANZ.

Xin lưu ý: Thay đổi đối với Người điều hành phải được thực hiện bởi một Quản trị viên Doanh nghiệp trong ANZ Internet Banking.

Existing ANZ Internet Banking User ID Mã số Đăng nhập ANZ Internet Banking hiện tại	Functional Level Cấp độ Chức năng	Full Name Họ Tên

SECTION 7: BUSINESS LIMIT / PHẦN 7: HẠN MỨC DOANH NGHIỆP

This is the maximum daily cumulative amount for all transactions initiated through ANZ Internet Banking, excluding funds transfers between your linked ANZ accounts denominated in the same currency, cross currency transfer requests, bill payment requests, payroll payment requests and Diskpay transactions. Please nominate below a new Business Limit.

Đây là số tiền tổng tối đa mỗi ngày đối với tất cả mọi giao dịch được khởi tạo thông qua ANZ Internet Banking, ngoại trừ các khoản chuyển tiền giữa các tài khoản ANZ đã kết nối có cùng loại tiền tệ của Quý khách, các yêu cầu chuyển tiền chéo, yêu cầu thanh toán hóa đơn, yêu cầu trả lương và các giao dịch Diskpay. Vui lòng chỉ định dưới đây một Hạn mức Doanh nghiệp mới.

Requested Business Limit
Hạn mức doanh nghiệp được yêu cầu

USD

SECTION 8: CANCELLATION OF ANZ INTERNET BANKING SERVICE / PHẦN 8: HỦY DỊCH VỤ ANZ INTERNET BANKING

Please tick the box below if you wish to cancel the Entity's, including the nominated Authorised Users', registration and access to ANZ Internet Banking.

Vui lòng đánh dấu vào ô dưới đây nếu Quý khách muốn hủy việc đăng ký và truy cập ANZ Internet Banking của Quý khách, bao gồm cả những Người dùng Ủy quyền được chỉ định.

Cancel ANZ Internet Banking service/Hủy dịch vụ ANZ Internet Banking

SECTION 9: CONFIDENTIAL INFORMATION AND PRIVACY / PHẦN 9: THÔNG TIN BẢO MẬT QUYỀN RIÊNG TƯ

By applying for this service, ANZ Bank (Vietnam) Limited ("ANZ") is likely to collect and use some of your information, including details about your transactions, your financial conditions, your account relationship with ANZ and/or your account(s) (herein collectively referred to as " **Information**"). ANZ explains below when and how ANZ may collect and use your Information.

Collection of your Information by ANZ

ANZ may collect your Information: to assist in providing information about a product or service; to consider your request for a product or service; to enable ANZ to provide a product or service; to tell you about other products or services that may be of interest to you; to perform other administrative and operational tasks (including risk management, systems development and testing, credit scoring, staff training and market or customer satisfaction research); to prevent or investigate any fraud or crime (or a suspected fraud or crime); and as required by relevant laws, regulations and external payment systems, whether inside or outside the country in which you are domiciled.

Khi Quý khách đăng ký sử dụng dịch vụ này, Ngân hàng TNHH Một thành viên ANZ Việt Nam ("ANZ") có thể sẽ thu thập và sử dụng một số thông tin của Quý khách, bao gồm các chi tiết về giao dịch của Quý khách, điều kiện tài chính của Quý khách, quan hệ tài khoản của Quý khách với ANZ và/ hoặc (các) tài khoản của Quý khách (sau đây gọi chung là "**Thông tin**"). ANZ giải thích sau đây về việc ANZ có thể thu thập và sử dụng Thông tin của Quý khách lúc nào và như thế nào.

Việc ANZ thu thập Thông tin của Quý khách

ANZ có thể thu thập Thông tin của Quý khách: để hỗ trợ việc cung cấp thông tin về sản phẩm hoặc dịch vụ; để xem xét yêu cầu của Quý khách về một sản phẩm hoặc dịch vụ; để cho phép ANZ cung cấp một sản phẩm hoặc dịch vụ; để thông báo cho Quý khách về các sản phẩm hoặc dịch vụ khác mà Quý khách có thể quan tâm; để thực hiện các công việc hành chính và nghiệp vụ (bao gồm cả quản lý rủi ro, phát triển và thử nghiệm hệ thống, chấm điểm phân hạng tín dụng, đào tạo nhân viên và khảo sát thị trường và độ thỏa mãn của khách hàng); để ngăn ngừa hoặc điều tra mọi gian lận hoặc tội phạm (hoặc nghi ngờ là gian lận hoặc tội phạm); và theo yêu cầu của các luật, quy định liên quan và những hệ thống thanh toán bên ngoài, có thể là trong hoặc ngoài quốc gia nơi Quý khách cư trú.

Absence of relevant Information

If you do not provide some or all of the information requested, ANZ may be unable to provide you with a product or service.

Disclosures by ANZ

Subject to ANZ's general duties of confidentiality towards ANZ's customers and to the extent permitted or required by law, by applying for the ANZ Internet Banking service, you agree that ANZ may use and disclose your Information to: ANZ's head office and its branches, agents, representative offices, regional offices or affiliates, or any related corporation of ANZ anywhere in the world ("ANZ Group Member"); any office, branch, affiliate, subsidiary, employee or agent of an ANZ Group Member or to its auditors or legal advisers; credit reporting or debit collecting agencies; any outsourced provider, agents and contractors which ANZ or any ANZ Group Member engages to carry out or assist its functions and activities; regulatory bodies, government agencies, law enforcement bodies, taxation authorities and courts; other parties ANZ is authorised or required by law of the country in which you are domiciled or by law of another country to disclose Information to; other banks and financial institutions; your authorised agents or your executor, administrator or legal representative; any person where in ANZ's view, the disclosures are necessary or desirable for the purpose of allowing ANZ to perform its duties and exercise its powers and rights under these Terms and Conditions; and any person as ANZ shall in its absolute discretion think fit.

You further agree and acknowledge that any ANZ Group Member may transfer any of the above Information to any party to whom it is authorised to disclose the same referred to above notwithstanding that such party's principal place of business is outside the jurisdiction in which you are domiciled or that such Information will be collected, held, processed or used by such party in whole or in part outside the jurisdiction in which you are domiciled.

Accessing your Information held by ANZ

To the extent permitted by law, you may access your Information at any time by asking to do so at any ANZ branch.

This clause applies in addition to any Privacy Statement which ANZ may issue to you in the jurisdiction in which your account is opened and held with ANZ at Account Opening or notified by ANZ from time to time.

Thiếu Thông tin thích đáng

Nếu Quý khách không cung cấp một số hoặc tất cả những thông tin được yêu cầu, ANZ có thể sẽ không cung cấp sản phẩm hoặc dịch vụ cho Quý khách.

Việc ANZ Tiết lộ Thông tin

Tùy theo trách nhiệm chung của ANZ trong việc giữ bí mật cho khách hàng của ANZ và trong phạm vi pháp luật cho phép hoặc yêu cầu, bằng việc xin đăng ký sử dụng dịch vụ ANZ Internet Banking, Quý khách đồng ý rằng ANZ có thể sử dụng và tiết lộ Thông tin của Quý khách cho: Hội sở chính ANZ và các chi nhánh, đại lý, văn phòng đại diện, văn phòng khu vực hoặc công ty con, hoặc bất kỳ công ty có liên quan nào của ANZ tại bất kỳ nơi nào trên thế giới ("Thành viên Tập đoàn ANZ"); bất kỳ văn phòng, chi nhánh, công ty con, công ty trực thuộc, nhân viên hoặc đại lý nào của một Thành viên Tập đoàn ANZ hoặc các kiểm toán viên hoặc nhà tư vấn pháp luật của tập đoàn; các cơ quan báo cáo tín dụng hoặc thu nợ; bất kỳ nhà cung cấp thuê ngoài, đại lý hoặc nhà thầu phụ nào mà ANZ hoặc Thành viên Tập đoàn ANZ thuê để tiến hành hoặc hỗ trợ trong các chức năng và hoạt động của mình; nhà chức trách, cơ quan chính phủ, cơ quan hành pháp, cơ quan thuế và tòa án; các bên khác mà ANZ được phép hoặc được yêu cầu bởi luật pháp của quốc gia nơi Quý khách cư trú hoặc luật pháp của một quốc gia khác phải tiết lộ Thông tin, các ngân hàng và định chế tài chính khác, đại lý ủy quyền của Quý khách hoặc người thừa hành, quản trị hoặc đại diện theo pháp luật của Quý khách; bất kỳ người nào mà theo quan điểm của ANZ, việc tiết lộ thông tin là cần thiết hoặc đáng làm vì mục đích cho phép ANZ thi hành nhiệm vụ của mình và thực hiện quyền lực và quyền của mình theo những Điều khoản và Điều kiện này; và bất kỳ người nào mà ANZ theo toàn quyền quyết định của mình cho là phù hợp.

Quý khách cũng đồng ý và công nhận thêm rằng mọi Thành viên Tập đoàn ANZ đều có thể chuyển bất kỳ thông tin nào trên đây cho bất kỳ bên nào mà họ được quyền tiết lộ thông tin nêu trên đây cho dù rằng địa điểm kinh doanh chính của bên đó nằm ngoài khu vực tài phán mà Quý khách cư trú hoặc rằng Thông tin đó sẽ được thu thập, giữ, xử lý hoặc sử dụng bởi bên đó toàn bộ hoặc một phần bên ngoài khu vực tài phán mà Quý khách cư trú.

Truy cập vào Thông tin của Quý khách do ANZ nắm giữ

Trong phạm vi pháp luật cho phép, Quý khách có thể truy cập vào Thông tin của Quý khách bất kỳ lúc nào bằng cách yêu cầu tại chi nhánh ANZ của Quý khách.

Điều khoản này áp dụng thêm cùng với mọi Tuyên bố về Quyền riêng tư mà ANZ có thể ban hành cho Quý khách trong khu vực tài phán nơi tài khoản của Quý khách được mở và duy trì với ANZ vào thời điểm Mở Tài khoản hoặc do ANZ thông báo theo từng thời kỳ.

SECTION 10: CUSTOMER AGREEMENT / PHẦN 10: CHẤP THUẬN CỦA KHÁCH HÀNG

By signing below I/we acknowledge and agree that:

1. I/we and my/our Authorised Users will be bound to the ANZ Internet Banking Terms and Conditions from my/our first use of ANZ Internet Banking service and acknowledge that I/we and my/our Authorised Users have been given the opportunity to read, understand and accept the same;
2. I/we (as the entity named on this form) are liable for the use of ANZ Internet Banking by my/our Authorised Users and that I/we are responsible for ensuring that each Authorised User complies with all obligations imposed on me/us and my/our Authorised Users under the ANZ Internet Banking Terms and Conditions;
3. I/we warrant that I/we are duly Authorised to make an application for the use of the ANZ Internet Banking service subject to the ANZ Internet Banking Terms and Conditions, and the supporting documentation provided together with this form evidences the matters stated in this clause;
(Note: please attach a copy of supporting documents to certify the above)
4. I/we agree that the contents of this form are true and correct and that my/our signature below evidence my understanding of and consent to all matters set out in this form, including the Confidential Information and Privacy statement above.
5. I/we agree that this Maintenance Form and the ANZ Internet Banking Terms and Conditions together comprise the contract between ANZ and me/us in relation to ANZ Internet Banking.

The ANZ Internet Banking Terms and Conditions can be accessed online on ANZ's website, at any ANZ branch and at initial log on of ANZ Internet Banking.

ANZ Bank (Vietnam) Limited ("ANZ") is a separate entity to Australia and New Zealand Banking group Limited ("ANZBGL"). ANZ is not an authorised deposit taking institution within the meaning of the laws of Australia. Deposits or liabilities with ANZ are not deposits or other liabilities of ANZBGL and ANZBGL does not guarantee the obligations of ANZ.

Bằng việc ký tên dưới đây, Tôi/chúng tôi công nhận và đồng ý rằng:

1. Tôi/chúng tôi và những Người dùng Ủy quyền của Tôi/của chúng tôi sẽ bị ràng buộc bởi các Điều khoản và Điều kiện ANZ Internet Banking từ lần sử dụng dịch vụ ANZ Internet Banking đầu tiên và công nhận rằng Tôi/chúng tôi và những Người dùng Ủy quyền của Tôi/của chúng tôi đã đọc, hiểu và chấp nhận các Điều khoản và Điều kiện đó;
2. Tôi/chúng tôi (với tư cách là pháp nhân trong đơn này) có nghĩa vụ đối với việc sử dụng ANZ Internet Banking của Người dùng Ủy quyền của Tôi/của chúng tôi và Tôi/chúng tôi có trách nhiệm bảo đảm rằng mỗi Người dùng Ủy quyền đều tuân thủ theo tất cả nghĩa vụ của Tôi/chúng tôi và của những Người dùng Ủy quyền của Tôi/của chúng tôi theo các Điều khoản và Điều kiện ANZ Internet Banking;
3. Tôi/chúng tôi cam đoan rằng Tôi/chúng tôi được Ủy quyền đầy đủ để đăng ký sử dụng dịch vụ ANZ Internet Banking tuân theo các Điều khoản và Điều kiện ANZ Internet Banking, và các tài liệu đi kèm được cung cấp cùng với đơn này chứng minh điều được nêu trong điều khoản này;

(Lưu ý: Vui lòng đính kèm một bản hồ sơ kèm theo để chứng nhận điều nêu trên)

4. Tôi/chúng tôi đồng ý rằng nội dung của đơn duy trì này là chân thực và chính xác và chữ ký của Tôi/chúng tôi dưới đây chứng tỏ rằng Tôi/chúng tôi hiểu và đồng ý với mọi vấn đề nêu tại đơn này, bao gồm cả Bí mật Thông tin và Tuyên bố về Quyền riêng tư trên đây.
5. Tôi/chúng tôi đồng ý rằng Đơn Thay đổi thông tin và Duy trì này cùng với các Điều khoản và Điều kiện ANZ Internet Banking tạo thành hợp đồng giữa ANZ và Tôi/chúng tôi về ANZ Internet Banking.

Các Điều khoản và Điều kiện ANZ Internet Banking có thể được truy cập trực tuyến tại trang web của ANZ, tại bất kỳ chi nhánh nào của ANZ và tại lần đăng nhập đầu tiên vào ANZ Internet Banking.

Ngân hàng TNHH ANZ (Việt Nam) ("ANZ") là một pháp nhân tách biệt đối với Tập đoàn Ngân hàng TNHH Australia và New Zealand ("ANZBGL"). ANZ không phải là một định chế được phép nhận tiền gửi theo quy định của luật pháp Australia. Tiền gửi hoặc các tài sản nợ khác tại ANZ không phải là các khoản tiền gửi hoặc tài sản nợ khác của ANZBGL và ANZBGL không bảo đảm các nghĩa vụ của ANZ.

Acknowledged and Agreed

For Corporations, Sole Proprietors, Partnerships, Trusts and Other Entities

Authorised Signatories

Công nhận và Đồng ý

Đối với Công ty, Doanh nghiệp Tư nhân, Công ty Hợp danh, Quỹ Tín thác và các Pháp nhân khác

Người ký Điều hành Ủy quyền

ANZ Internet Banking Business Maintenance Form
Đơn Thay đổi thông tin và Duy trì ANZ Internet Banking
Dành cho Doanh nghiệp



Signatory 1/Người ký điều hành 1

Title/Chức danh Full Name/Họ Tên

Signature/Chữ ký Date/Ngày

Signatory 2/Người ký điều hành 2

Title/Chức danh Full Name/Họ Tên

Signature/Chữ ký Date/Ngày

Signatory 3/Người ký điều hành 3

Title/Chức danh Full Name/Họ Tên

Signature/Chữ ký Date/Ngày

Signatory 4/Người ký điều hành 4

Title/Chức danh Full Name/Họ Tên

Signature/Chữ ký Date/Ngày

Signatory 5/Người ký điều hành 5

Title/Chức danh Full Name/Họ Tên

Signature/Chữ ký Date/Ngày

Signatory 6/Người ký điều hành 6

Title/Chức danh Full Name/Họ Tên

Signature/Chữ ký Date/Ngày

For a company or other business Entity, affix seal (if applicable)

Đối với công ty hoặc Pháp nhân kinh doanh khác, đóng dấu (nếu có)

Affix Seal
Đóng dấu

BRANCH USE ONLY Retain original file in Customer's file./DÀNH CHO CHI NHÁNH Lưu đơn gốc tại Hồ sơ Khách hàng.

Documents & signatures verified by/Tài liệu & Chữ ký được xác thực bởi

Signature verified by/Chữ ký được xác thực bởi

Customer Number/Số hiệu Khách hàng

Account Mandate/Ủy nhiệm Tài khoản

Form completed by/Đơn được hoàn tất bởi

Forwarded to EBS by/Chuyển tiếp cho EBS bởi

Increase in daily limit approved by/Việc tăng hạn mức hàng ngày được phê duyệt bởi

EBS USE/ dành cho EBS

Date received/Ngày nhận

Actioned by/Người thực hiện

Date actioned/Ngày thực hiện

User ID

Checked by/Người kiểm tra